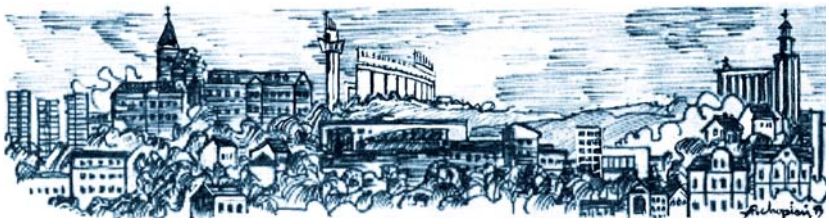


NR 2/2015

egzemplarz bezpłatny

ISSN 1642-3208

Pismo Rady Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

www.dzielnica9.krakow.pl

Boisko wielofunkcyjne przy ul. Do Wilgi oddane do użytku 7 lipca 2015 r. w ramach II etapu budowy ogródka jordanowskigo dla mieszkańców os. Cegielniana. Radni rozważają możliwość ograniczenia czasu dostępności boiska, np. do godzin od 7 do 22.

Zadania z zakresu infrastruktury zaplanowane do realizacji w 2015 roku

Remonty, budowa na terenach zielonych i w ogródkach jordanowskich

1. Budowa ogródka jordanowskiego przy ul. Do Wilgi w Krakowie (w kolejnych latach realizowane są zadania w zaplanowanej kwocie 250 000 zł / rok). Zrealizowany został II etap inwestycji – boisko wielofunkcyjne. Przygotowywane są materiały do przetargu na III etap zadania planowany na lata 2015-2016. Rada Dzielnicy IX zgłosiła uwagi do wykonanego odwodnienia terenu ogródka – po deszczach utrzymuje się woda. Ogródek jordanowski jest już dostępny dla mieszkańców w części obejmującej strefę dla seniorów i boisko.

2. Zagospodarowanie terenu zielonego przy ul. Łukasińskiego (kwota: 82 220 zł). Opracowana została dokumentacja projektowa, roboty budowlane są już zgłoszone w Wydziale Architektury UMK. Przygotowywane są materiały do ogłoszenia przetargu na wykonawcę zadania w 2015 roku.

3. Rekultywacja terenu zielonego pomiędzy ul. Tokarską a ul. Do Wilgi (przewidziana kwota: 15 000 zł). Zadanie ma być realizowane przez nowo powstałą jednostkę miejską Zarząd Zieleni Miejskiej po zamuleniu przez MPWiK rury, z której od lat przez teren ten zrzucane były ścieki z posesji przy ul. Do Wilgi. Wg informacji z MPWiK budynki dotychczas zrzucające ścieki przez teren zielony do Wilgi zostały podłączone do wybudowanej w ostatnim okresie na tym terenie sieci wod.-kan. w ul. Do Wilgi/ Hoffmanowej. Rów, który odprowadzał ścieki, zostanie zasypany a teren zrekultywowany, tak aby mogli z niego korzystać okoliczni mieszkańcy.

4. Doposażenie oraz remonty na terenie placu zabaw przy ul. Fredry (kwota 27 650 zł). Zakres zadania obejmuje wykonanie elementów zacieniających piaskownicę, dostawienie ławek i wykonanie nawierzchni bezpiecznej przy urządzeniach zabawowych, huśtawkach.

5. **Budowa przejścia od ul. Do Wilgi** w kierunku mostku przez rzekę Wilgę na wysokości ul. Tokarskiej. Obecnie przygotowywane są materiały na przetarg na wykonanie projektu. Zakres zadania obejmuje budowę chodnika długości ok. 160 m z płyt chodnikowych lub kostki na podbudowie z kruszywa + obrzeża, ew. utwardzenie warstwą kruszywa + obrzeża, szerokość chodnika: 150 cm, 2 punkty świetlne.

Budowa miejskiej infrastruktury drogowej – zadania zapisane i ujęte w Wieloletnim Planie Inwestycyjnym i Wieloletniej Prognozie Finansowej

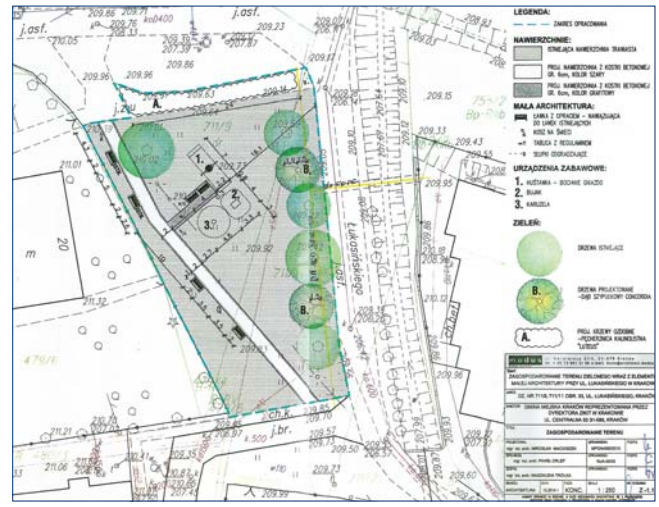
6. Ul. Zdunów:

– **Przebudowa** na odcinku **od ul. Żywieckiej do ul. Kowalskiej** w zakresie budowy chodnika i towarzyszącej infrastruktury, opracowanie dokumentacji projektowej (kwota 15 000 zł). Wykonanie i sfinansowanie projektu przewidziane jest na 2015 rok, a realizacja zadania w pełnym zakresie w 2016 roku.

– **Budowa chodnika** w ul. Zdunów na odcinku **od Nr 29 do ul. Podhalańskiej**. W 2015 roku zaplanowano wykonanie wymaganej dokumentacji.

7. U**l. Turonia – rozbudowa w zakresie budowy chodnika** na wysokości posesji Strąkowa nr 2 wraz z przebudową skrzyżowania ul. Turonia z ul. Strąkową. Projekt i realizacja przewidziane są na 2015 rok. Wykonana została już dokumentacja projektowa oraz pozyskano decyzję ZRID. Obecnie przygotowywane są materiały na przetarg. Koszt zadania wg kosztorysu to 161 026 zł.

8. U**l. Kołodziejska/ul. Fredry – przejście dla pieszych.** Trwają rozmowy wydziałów Miasta z deweloperem w celu pozyskania na rzecz Gminy Kraków części działek wybudowanego już przez dewelopera przejścia w zamian za część



Projekt zagospodarowania terenu przy ul. Łukasińskiego. Uzyskano już przyjęcie zgłoszenia robót budowlanych w Wydziale Architektury i Urbanistyki UMK. Przygotowywane są materiały do przetargu. W roku 2015 ogórdek będzie realizowany.

działki nr 275/2, będącej własnością Gminy, położonej w przebiegu przejścia, obecnie użytkowanej przez dewelopera nielegalnie jako parking, po wydzieleniu z niej istniejącego pasa chodnika. Przejście to stanowi dla mieszkańców, szczególnie dzieci, bardzo ważny element skomunikowania tej części Łagiewnik.

9. **Budowa ciągu pieszo-rowerowego** wraz z oświetleniem i przekładkami kolidującego uzbrojenia **na terenie łączącym ul. Zbrojarzy z ul. Strąkową** w Krakowie. Zakres prac obejmuje budowę ciągu pomiędzy ulicami Zbrojarzy i Ruczaj na terenie obowiązującego mpzp Borek Fałęcki -Północ. ZIKiT oczekuje na warunki techniczne, aby przygotować zakres na przetarg. Kwota zaplanowana na to zadanie w 2015 roku to 15 000 zł.

10. **Budowa chodnika w ul. Zaborze. Z**akres zadania obejmuje budowę chodnika jednostronnego po stronie numerów nieparzystych. Obecnie przygotowywane są materiały na przetarg na przygotowanie projektu.

11. **Budowa przystanku na żądanie przy ul. Zakopiańskiej 33 przy ZUS** z uwzględnieniem likwidacji barier dla niepełnosprawnych oraz montaż konstrukcji DIP (Dynamiczna Informacja dla Pasażerów) – kontynuacja zadania w 2015 roku obejmuje działania w sumie na kwotę ok. 128-148 tys. zł. Zakres zadania na ten rok to: budowa wiaty przystankowej z ławkami, bariery odgradzającej strefę przystanku od ścieżki rowerowej, wciągnięcie uzbrojenia podziemnego do wykonanych przejść podziemnych oraz wykonanie i uruchomienie na przystanku konstrukcji z tablicą DIP.

12. **Budowa i przebudowa oświetlenia**:

a) Modernizacja sieci oświetleniowej na osiedlu Cegielniane (zaplanowana kwota: 40 000 zł), obejmie wymianę lamp w strefie budynków przy ul. Odrzańskiej. Zadanie będzie kontynuowane w latach następnych.

b) Ul. Niecała – budowa oświetlenia w strefie parkingu (kwota: 30 000 zł).

Remonty dróg i chodników miejskiej infrastruktury drogowej na terenie Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

Bardziej szczegółowo zakres remontów infrastruktury drogowej zostanie omówiony w następnym wydaniu Pisma Dzielnicy IX, po ustaleniach na sesji Rady Dzielnicy IX w dniu 07.07.2015 r. Poniżej lista ciągów komunikacyjnych, przeznaczonych do remontu lub modernizacji:

– chodnik na odcinku od ul. Jagodowej do mostku na potoku Urwisko, w kierunku pętli tramwajowej Borek Fałęcki,
– alejka parkowa wzdłuż ogrodzenia basenu Krakowianka od ul. Goryczkowej do ul. Żywieckiej Bocznej,
– ul. Zakopiańska: chodnik na odcinku od ul. Modrej + do ul. Zawiłej,
– ul. Kędzierzyńska: pas jezdny od ul. Borsuczej w kierunku Placu Łagiewnickiego oraz montaż progu zwalniającego (kontynuacja),
– ul. Żywiecka Boczna: odwodnienie,
– ul. Cegielniana: budowa wyniesionego przejścia dla pieszych,
– ul. Goryczkowa: przejście dla pieszych,
– ul. Kołodziejska: jezdnia,
– ul. Hoffmanowej: remont jezdni i odcinka chodnika,
– ul. Na Zrębie: remont jezdni i chodnika,
– ul. Zakopiańska 97: remont ciągu pieszo-jezdnego. ■

Informacja na dzień 10 lipca 2015 r., przygotował Jan S. Pietras

WSPÓŁPRACA Z PLACÓWKAMI EDUKACYJNYMI

DŹWIĘK OSTATNIEGO SZKOLNEGO DZWONKA

Zarząd Dzielnicy IX razem z nauczycielami, rodzicami i uczniami kilku szkół w naszej dzielnicy wsłuchiwał się w dźwięk ostatniego dzwonka w roku szkolnym 2014-2015.

Zarząd, w imieniu Rady Dzielnicy IX, złożył podziękowanie za całoroczną współpracę z lokalnym samorządem, na ręce dyrektorów wszystkich placówek edukacyjno-wychowawczych i kulturalnych w naszej dzielnicy.

Przedstawiciele Zarządu Rady Dzielnicy IX osobiście gościli na uroczystości pożegnania ze szkołą klas trzecich Gimnazjum Nr 24 im J.U. Niemcewicza oraz na zakończeniu roku szkolnego w ZSO Nr 17 i SOSW Nr 6.

Współpraca z nauczycielami i uczniami obydwu gimnazjów w naszej dzielnicy w roku szkolnym 2014-2015 zaowocowała pomyślną realizacja projektu JUNIOR-SENIOROWI (pisaliśmy o tym projekcie w Piśmie Rady Dzielnicy IX Nr 1/2015), za co dziękowaliśmy, wręczając pamiątkowe dyplomy i drobne upominki, oraz aktywnym uczestnictwem uczniów tych szkól w kolejnej edycji Budżetu Obywatelskiego.

Zakończenie roku szkolnego „na Niecałej" to radosne podsumowanie całorocznych dokonań uczniów oraz symboliczne zapisanie tychże, z okresu kilku lat realizacji projektów zdrowego żywienia w postaci *„Kulinarnych wariacji na Niecałej"*. Jest to kolorowa opowiastka o tym, co może wyczarować dziecięca wyobraźnia na wigilijnym i wielkanocnym stole.

Nie odwiedziliśmy niestety dwóch pozostałych placówek: SP Nr 95 i ZS Nr 3. Nie znaczy to jednak, że nie wiemy „co w trawie piszczy". Wiemy sporo o sukcesach i trudnych problemach, w rozwiązywaniu których staramy się pomagać.

Państwa Czytelników zapraszamy na spotkanie z obydwoma placówkami za pośrednictwem fotografii, które zamieszczamy w tym numerze Pisma Rady Dzielnicy IX (obchody Jubileuszu SP Nr 95 oraz prezentacja prac uczniów ZS Nr 3 w czasie XXI Dni Dzielnicy IX). RG ■

DZIELNICA POD LUPĄ

Budżet Dzielnicy IX w 2015 r.

Środki finansowe przeznaczone w Budżecie Miasta Krakowa na zadania wskazywane przez Dzielnice **ustalane są na podstawie algorytmu**, w którym:

– 40% środków dzielonych jest w równym stopniu na każdą z Dzielnic,

– 40% środków dzielonych jest proporcjonalnie do liczby stałych mieszkańców każdej z Dzielnic,

– 20% środków dzielonych jest proporcjonalnie do powierzchni terenów będących własnością Gminy Miejskiej Kraków.

Dzielnica IX w roku 2015 dysponuje kwotą 2 076 427 zł.

Środki finansowe przeznaczane są na konkretne zadania uchwałą Rady Dzielnicy IX i mogą być przeniesione na inne zadanie również tylko w drodze uchwały. **Gospodarka finansowa Dzielnicy jest jawna**, prowadzi ją Zarząd Dzielnicy, a kontrolę finansową działalności Dzielnicy sprawuje Prezydent Miasta Krakowa.

Zadania wskazywane przez Dzielnicę do realizacji w danym roku budżetowym muszą być zgodne z określonymi w § 3 pkt 1 oraz § 65 ust. 1-4 Statutu Dzielnicy IX **zasadami**:

1. Dzielnica obligatoryjnie przeznacza co najmniej 70% środków finansowych, które ma do dyspozycji, na realizację zadań z dziedzin (§ 65 ust. 1), o których mowa w § 3 pkt 1 lit. a-d) – są to: prace remontowe szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli i żłobków; budowa, modernizacja i prace remontowe ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów; budowa, modernizacja i prace remontowe miejskiej infrastruktury drogowej w zakresie dróg wskazanych w wykazie sporządzanym przez radę w porozumieniu z Prezydentem Miasta Krakowa; budowa, modernizacja i prace remontowe osiedlowej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej.

2. Dzielnica obligatoryjnie przeznacza co najmniej 5% środków finansowych, którymi dysponuje, na realizację dzielnicowych programów wspierania osób niepełnosprawnych (§ 65 ust. 2).

3. Dzielnica może przeznaczyć na zadania w zakresie obsługi administracyjno-biurowej rady i zarządu nie więcej niż 2% środków finansowych, którymi dysponuje (§ 65 ust. 3).

4. Środki finansowe przeznaczone na zadania w zakresie komunikacji z mieszkańcami dzielnicy oraz potrzeby techniczne związane z realizacją tych zadań nie mogą przekroczyć 2% kwoty, którą Dzielnica dysponuje (§ 65 ust. 4).

5. Rada dzielnicy może podjąć uchwałę określającą wysokość środków finansowych przeznaczonych na zadania w ramach budżetu obywatelskiego (decyzje o zakresie rozdysponowania środków podejmują bezpośrednio mieszkańcy).

Progi wydatkowe, o których mowa powyżej w pkt. 1-5 dla Dzielnicy IX w 2015 r. są następujące: 1 453 499 zł na zadania wg pkt. 1 (kwota minimalna), 103 821 zł na zadania z zakresu dzielnicowych programów wspierania osób niepełnosprawnych wg pkt. 2 (kwota minimalna), 41 529 zł na obsługę administracyjno-biurową Rady i Zarządu Dzielnicy IX wg pkt. 3 (kwota maksymalna), 41 529 zł na zadania z zakresu komunikacji z mieszkańcami Dzielnicy wg pkt. 4 (kwota maksymalna).

Rada Dzielnicy IX środki na rok 2015 w wysokości 2 076 427 zł rozdysponowała zgodnie z kompetencjami i uwzględniając progi wydatkowe **w następujący sposób**:

1	Remonty szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli	189 000 zł
2	Budowa, modernizacja i remonty ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów	381 650 zł
3	Budowa, modernizacja i prace remontowe miejskiej infrastruktury drogowej	902 698 zł
4	Budowa, modernizacja i prace remontowe osiedlowej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej	51 900 zł
	SUMA	1 525 248 zł
5	Dzielnicowy program wspierania osób niepełnosprawnych w Dzielnicy IX	111 000 zł
6	Komunikacja z mieszkańcami	41 529 zł
7	Lokalne wydarzenia oświatowe, kulturalnych, sportowych i rekreacyjnych	60 850 zł
8	Program Poprawy Bezpieczeństwa Dla Gminy Miejskiej Kraków – „Bezpieczny Kraków”	14 800 zł
9	Program ochrony zdrowia i profilaktyki zdrowotnej	9 000 zł
10	Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich placówek oświaty, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	172 000 zł
11	Współpraca z organizacjami pozarządowymi	30 000 zł
12	Placówki oświatowe dzielnicy – zakup pomocy edukacyjnych w placówkach oświatowych dzielnicy	12 000 zł
13	Warunki techniczno-organizacyjnych biura Rady Dzielnicy IX	5 000 zł
14	Zadania w ramach budżetu obywatelskiego	95 000 zł
	SUMA	551 179 zł
	RAZEM	2 076 427 zł

Część zadań wprowadzonych jest do Wieloletniej Prognozy Finansowej oraz Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, aby realizacja, ze względu na koszty lub kwestie proceduralne, możliwa była w cyklu kilkuletnim. Do zadań wdrożonych do realizacji przez Dzielnicę IX w tym trybie należą m. in.: budowa ogródka jordanowskiego przy ul. Do Wilgi, budowa ciągu pieszo-rowerowego na terenie łączącym ul. Zbrojarzy z ul. Strąkową, rozbudowa ul. Turonia w zakresie budowy chodnika na wysokości posesji Strąkowa nr 2 wraz z przebudową skrzyżowania Turonia/Strąkowa, budowa przystanku na żądanie przy ul. Zakopiańskiej przy ZUS. AS

KS „BOREK" W DZIELNICY IX TO… 87 LAT, 400 GRACZY

Na temat klubu rozmawiam z Prezesem Klubu Wojciechem Florczykiem, dziś już z 23-letnim stażem, mieszkańcem naszej dzielnicy. Prezes jest mieszkańcem Borku z dziada pradziada. Właśnie dziadek grywał przed laty w sąsiednim klubie Victoria Kobierzyn, on sam zaś grał w Borku kilkanaście lat od trampkarza do czasu, kiedy podjął studia.

Borek to jeden z najstarszych klubów krakowskiego Podgórza. Ma w swojej blisko 90-letniej historii dni chwały, kiedy walczył o II ligę, ma też tąpnięcia prowadzące do występów w klasie B.

Takie zagrożenie było również w 1992 roku, kiedy prezesurę obejmował Wojciech Florczyk. Udało się wtedy utrzymać w A-klasie, później było już tylko lepiej, co w efekcie doprowadziło do awansu do IV ligi.

Spadliśmy do okręgówki, bo na IV ligę trzeba mieć budżet w granicach 200 tysięcy, a my mamy 28 tysięcy dotacji i żadnych sponsorów strategicznych. Po prostu przy takich pieniądzach nie da się prowadzić piłki na poziomie półwyczynowym, mimo że mamy bardzo dobrą bazę i własny system szkolenia, który pozwala bazować na swoich wychowankach – mówi prezes Wojciech Florczyk.

Ten własny system szkolenia to prowadzona przez Bartłomieja Piwowarczyka szkółka piłkarska, która w 10 grupach skupia około dwustu młodych piłkarzy (od pięciu lat), a dalsi chętni czekają na wolne miejsca w kolejce. W tym roku pierwsi wychowankowie szkółki zasilili już drużynę, tak więc można powiedzieć, że cykl szkoleniowy się domyka. Na mecze pierwszej drużyny przychodzi 100-150 najwierniejszych kibiców, większą publikę mają czasem spotkania trampkarzy. To najwierniejsi z kibiców, czyli rodzice, dziadkowie i rodzina. W ten sposób tworzy się nowa forma lokalnego patriotyzmu, bo przecież rodziny i znajomi z nawyku będą chodzić również na mecze wyższych szczebli rozgrywkowych.

Sam Wojciech Florczyk twierdzi, że Borek ma jedną z lepszych w Krakowie baz, powiedzmy do poziomu III ligi. Dwa duże oświetlone boiska: pierwsze o wymiarach 105x73 m, a drugie treningowe 90x60 m pozwalają na treningi dużej ilości zawodników, a nawet na wynajmowanie boisk wszystkim chętnym. Klub zatrudnia w sumie 12 trenerów, oczywiście na umowy zlecenia, bo to jedyna możliwość ze względów finansowych. Jak dotąd Borek nie miał szczęścia do sponsora strategicznego – od czasów, kiedy właścicielem klubu był Solvay, ale to zupełnie inna historia. Może dlatego miejsce Borku w piłkarskiej hierarchii nie odpowiada jego chlubnej historii.

– *Jesteśmy klubem środowiskowym, otwartym na potrzeby młodych mieszkańców dzielnicy. Cieszymy się, kiedy nasza pierwsza drużyna wygrywa, ale pogoń za awansem nie jest naszym głównym celem. Drużyna seniorów jest ambitna i wykształcona. Większość to absolwenci wyższych uczelni, bądź studenci (mamy w zespole nawet doktora historii), którzy stawiają na rozwój swojej kariery, a sport traktują jako hobby. Przed tym sezonem postawiliśmy sobie dwa cele: utrzymanie w okręgówce drużyny seniorów i jak najlepszy wynik juniorów. Wszystko wskazuje na to, że cele te osiągniemy. Seniorzy bardzo dobrze rozpoczęli wiosnę, wygrywając trzy mecze, jeden remisując i jeden przegrywając. W tej chwili widmo spadku już się oddaliło. Juniorzy zaś grają znakomicie i przegrali tylko jedno spotkanie. Jak będzie w przyszłości – zobaczymy. Nie będziemy stawiać jakichś barier, ale wydaje mi się, że w aktualnych warunkach, nasze naturalne środowisko to liga okręgowa, być może w przyszłości IV liga. Od ośmiu lat staramy się o położenie sztucznej nawierzchni, to koszt około 1,8 mln zł. Na marginesie muszę powiedzieć, że Kraków ze wszystkich dużych miast w Polsce wykazuje najmniej zrozumienia dla rozwoju sportu, szczególnie w mniejszych klubach, takich jak nasz* – smutno konkluduje Wojciech Florczyk.

Rozmawiał Jan S. Pietras

Aktualności Klubu Sportowego Borek

Największy sukces sportowy w zakończonym obecnie sezonie rozgrywkowym uzyskali juniorzy starsi, którzy po raz drugi w historii naszego klubu uzyskali awans do Małopolskiej Ligi Juniora Starszego. Wielka zasługa w uzyskaniu tego awansu należy do trenera naszego zespołu Rafała Krupy i jego czteroletniej pracy z tą grupą młodzieży.

Dzięki wywalczonemu w pięknym stylu awansowi na naszym stadionie pojawiają się takie drużyny jak Sandecja nowy Sącz, Termalika Nieciecza, Garbarnia Kraków.

Systematyczna oraz wzorowo zorganizowana przez trenera i zarazem członka Zarządu KS Borek Bartłomieja Piwowarczyka praca w Szkółce Piłkarskiej Borek zaowocowała tym, że najmłodsi zawodnicy naszego klubu, tj. trampkarz młodszy i starszy, uzyskali awans do wyższej klasy rozgrywkowej (I i II liga) w swoich kategoriach wiekowych.

Bardzo pozytywnie oceniona jest przez Zarząd KS Borek postawa drużyny seniorów. Gdy po rundzie jesiennej i zdobyciu zaledwie tylko 6 punktów drużyna nasza zajmowała ostatnie miejsce w tabeli, wszyscy widzieli nas w roli potencjalnego spadkowicza. Bardzo dobre przygotowanie przez trenera Rafała Krupę w okresie zimowym pozwoliło naszej drużynie zdobyć wiosną 24 punkty i tym samym zapewnić utrzymanie w Małopolskiej Lidze Okręgowej.

Zygmunt Florczyk
Andrzej Trątnowiecki

z prac Rady Dzielnicy IX

Sprawozdanie z sesji

Poniżej przedstawiamy w skrócie decyzje Rady Dzielnicy IX podjęte w formie uchwał podczas sesji w dniach 12 maja, 26 czerwca oraz 7 lipca.

Rada Dzielnicy IX podjęła starania o **zamianę lub wykup gruntów wchodzących w skład obiektu OTSiR Krakowianka – kamping**, aby utrzymać kompleks w jego dotychczasowym kształcie jako własność Miasta. Od blisko 50 lat kamping wpisuje się w krajobraz naszej Dzielnicy, jest jedynym krakowskim kempingiem miesjskim. Od lat organizowane są na nim różnego rodzaju zjazdy i okolicznościowe imprezy przyciągające turystów z całej Polski.

Rada wnioskowała o **wstrzymanie decyzji o sprzedaży działek zlokalizowanych w Łagiewnikach w rejonie ul. Fredry**. Na największej powierzchniowo działce Nr 82/55 zlokalizowany jest ogródek jordanowski i boiska użytkowane (jedyny tego typu obiekt otwarty na tym obszarze). Rada Dzielnicy IX wnioskuje od czterech lat o lokalizację drogi – na działkach położonych wzdłuż ul. Turowicza – równoległej do ul. Turowicza, wyprowadzającej ruch z tego obszaru nie do ul. Fredry, a do projektowanego Ronda Przyjaźni Polsko-Wegierskiej w rejonie Bonarki. Sprzedaż działek uniemożliwi zrealizowanie tego zadania.

Rada Dzielnicy IX **poparła stanowisko Rady Rodziców SP Nr 53 przy ul. Skośnej** wyrażone w petycji w sprawie drastycznego przepełnienia szkoły, w związku z planowanym wprowadzeniem trzyzmianowego systemu lekcyjnego.

Rada zwróciła się z **wnioskiem** do Rady Miasta oraz jednostek organizacyjnych UMK – Wydziału Edukacji i Zarządu Infrastruktury Sportowej – **o stworzenie systemu organizacyjnego i finansowego, umożliwiającego udostępnienie obiektów boisk wielofunkcyjnych** (będących własnością Gminy Kraków) znajdujących się na terenie placówek edukacyjnych, mieszkańcom Krakowa w czasie pozalekcyjnym. Projekt „Otwarte Boiska" pozwoli w sposób racjonalny wykorzystać zaplecze rekreacyjno-sportowe w naszym mieście.

Radni poparli protest mieszkańców os. **Zaułek Jugowicki** i **negatywnie zaopiniowali** lokalizację Zakładu CITY SERVICE, mając na uwadze ochronę obszaru zamieszkania przed lokalizacją zakładu produkcyjnego w bardzo bliskim sąsiedztwie (niecałe 20 m) od budynku mieszkalnego, którego oddziaływanie będzie zakłócało spokój mieszkańców.

Podjęto uchwałę **w sprawie zmniejszenia liczby punktów sprzedaży napojów alkoholowych na terenie Dzielnicy IX**: do 12 punktów sprzedaży napojów o zawartości pow. 4,5% alkoholu oprócz piwa, przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży (lokale gastronomiczne), do 29 punktów sprzedaży napojów o zawartości pow. 4,5% alkoholu oprócz piwa, przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży (sklepy).

Rada wnioskowała **o umieszczenie w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 następujących zadań**:

1. **Zagospodarowanie terenu przy budynkach ul. Zakopiańska 99-103A**. Jest to potrzeba mieszkańców wymienionych nieruchomości a także mieszkańców Dzielnicy IX, co zostało wyartykułowane w pismach, osobistych interwencjach oraz w czasie konsultacji społecznych z mieszkańcami przeprowadzonych z inicjatywy Rady Dzielnicy IX przez BIS w roku 2014. W wyniku konsultacji powstały rekomendacje, które mogą być wykorzystane w procesie tworzenia koncepcji i planu zagospodarowania terenu.
2. **Wykonanie zabezpieczenia przeciwwodnego** – izolacji poziomej i pionowej **budynków Gimnazjum Nr 24** ul. Montwiłła-Mireckiego 29.
3. **Zagospodarowanie terenu wokół budynku Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego Nr 6** (ul. Niecała 8).
4. **Przebudowa ul. Zbrojarzy na odcinku od ul. Montwiłła-Mireckiego do Nr 22**. Ul. Zbrojarzy na tym odcinku nie posiada kanalizacji. Od lat trwają starania o jej budowę. Jeszcze w czasie działania Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych powstał Społeczny Komitet Budowy Kanalizacji, który doprowadził do opracowania wymaganej dokumentacji. Od ok. 6 lat czynione są starania, aby inwestycja ta została zrealizowana ze środków Miasta. Zadanie to znalazło się w Budżecie Miasta Krakowa na rok 2014, ale nie doszło do realizacji.
5. **Budowa parku rzecznego Wilga wraz z infrastrukturą techniczną w rejonie ul. Borsuczej**, na odcinku od mostu na rzece Wildze na wysokości ul. Ruczaj do mostu w ul. Brożka, po stronie os. Cegielniana. Jest to kolejny krok Rady Dzielnicy IX na drodze starań o park rzeczny Wilga. W roku 2014 mieszkańcy os. Cegielniana (ponad 1000 osób) swoimi podpisami poparli wniosek o pilną realizację tego zadania. W uzasadnieniu stanowiska rady pojawiają się argumenty z dziedziny ekologii, zrównoważonego rozwoju na tym terenie, gospodarowania przestrzenią publiczną a także względy społeczne. Więcej na temat starań o park rzeczny Wilga w kolejnym numerze Pisma Rady Dzielnicy IX.

Rada **wnioskowała** do Rady Miasta Krakowa **o analizę i zweryfikowanie zasad przyznawania mieszkańcom Krakowa dotacji na zmianę systemu ogrzewania**, realizowanych w ramach Programu Ograniczenia Niskiej Emisji dla Miasta Krakowa. Wnioskowano o rozpatrzenie możliwości częściowego dofinansowania np. przyłączy gazu lub CO z MPEC.

W ramach działań na rzecz zieleni w naszej dzielnicy rada **wnioskowała o objęcie ochroną pomnika przyrody** – dębu rosnącego przy ul. Zakopiańskiej 121 (działka nr 285 obr. 44 Podgórze). Dąb „Henryk" to najstarsze drzewo w tej części Krakowa, jego wiek szacuje się na 240 lat. Należy wyjaśnić status własnościowy ww. działki, zabezpieczyć siedlisko drzewa przed negatywnym wpływem otoczenia, wydzielić obszar chroniony siedliska dębu. Konieczne są także profesjonalne działania pielęgnacyjne i zabezpieczające drzewo oraz działania z zakresu ochrony kulturowej (tabliczka informacyjna, ogrodzenie, usunięcie tablic i banerów reklamowych, renowacja zabytkowej kapliczki, która znajdowała się na pniu dębu itp).

Podczas ostatnich sesji poruszane były **kwestie związane z bezpieczeństwem w zakresie ruchu drogowego**.

Wnioskowano o wprowadzenie zmian w organizacji ruchu drogowego w ul. Kościuszkowców i Niemcewicza, polegających na umieszczeniu lustra drogowego na wysokości posesji Nr 4 przy ul. Kościuszkowców oraz wprowadzeniu znaku B-35 (zakaz postoju) na łuku ul. Niemcewicza. →

→ Pozytywnie zaopiniowano projekt pn. „Bezpieczna droga do szkoły – Azyl bezpieczeństwa" na przejściu dla pieszych przez ul. Fredry zgłoszonego w ramach Budżetu Obywatelskiego w roku 2014.

Również pozytywnie zaopiniowany został Projekt organizacji ruchu Nr 10417 w ul. Zdunów w Krakowie.

Wnioskowano o zamontowanie progu zwalniającego w ul. Kędzierzyńskiej na os. Cegielniana.

Rada uchwaliła **wniosek o wprowadzenie do wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnicy IX kompleksu sportowego (boiska) KS Borek** przy ul. Żywieckiej 13. To w celu umożliwienia dofinansowania w roku 2016 przez Radę Dzielnicy IX budowy treningowego boiska bocznego.

Uchwalono także **wniosek** do Prezydenta Miasta Krakowa **o zwiększenie w perspektywie lat 2015-2016 kwoty przeznaczonej na remont elewacji budynku Centrum Sztuki Współczesnej Solvay**, do wysokości umożliwiającej: całościową realizację prac przewidzianych w projekcie, konieczne prace zabezpieczające i realizację zaleceń konserwatorskich. Budynek figuruje pod numerem 6080 w spisie ewidencji zabytków Krakowa. Inwestycja została włączona do planów inwestycji Krakowa w 2015 r. jako jedna z siedmiu kluczowych inwestycji w dzielnicach podgórskich, opracowanych i uzgodnionych przy udziale Porozumienia Dzielnic Podgórskich.

Na sesji w dniu 7 lipca **radni podjęli uchwałę w sprawie listy zadań Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki na rok 2016** (lista dostępna jest na stronie internetowej www.dzielnica9.krakow.pl w postaci Uchwały Nr XI/84/2015 z dnia 7.07.2015). AS

Wszystkie uchwały podjęte przez Radę Dzielnicy IX dostępne są w pełnym brzmieniu na stronie internetowej Dzielnicy IX www.dzielnica9.krakow.pl

PODGÓRZE NA GÓRZE! 100-LECIE POŁĄCZENIA PODGÓRZA I KRAKOWA

4 lipca przy Kładce Ojca Bernatka spotkali się mieszkańcy, władze Krakowa i radni podgórskich dzielnic. W 100. rocznicę połączenia Podgórza i Krakowa dokonano uroczystego odnowienia Aktu Połączenia Podgórza i Krakowa z dnia 4 lipca 1915 roku.

Sto lat temu po wieloletnich burzliwych negocjacjach spełniło się marzenie Prezydenta Juliusza Leo o utworzeniu Wielkiego Krakowa – wzbogaconego o tereny gmin ościennych i połączonego z uprzemysłowionym Podgórzem. Połączenie miast przypieczętowane zostało uściskiem dłoni Prezydenta Juliusza Leo i burmistrza Franciszka Maryewskiego podczas spotkania na moście Krakusa. Wzorem wydarzeń sprzed 100 lat, w dniu 4 lipca 2015 r. władze Krakowa z Prezydentem Jackiem Majchrowskim na czele oraz przedstawiciele władz dzielnic podgórskich przy dźwiękach Hejnału Mariackiego na środku kładki łączącej Kraków z Podgórzem symbolicznie podali sobie ręce, wspominając tę ważną dla obu miast chwilę.

Uroczystościom przy Kładce Bernatka towarzyszył koncert Orkiestry Dętej Solvay pod batutą Marka Pawlika – orkiestry na wskroś podgórskiej, bo związanej z Podgórzem od 90 lat. Przy dźwiękach muzyki orkiestrowej, łamiąc historię i kierując się po spotkaniu władz na moście w stronę Podgórza, uczestnicy wydarzenia przemaszerowali na Rynek Podgórski, gdzie otwarta została wystawa plenerowa „Rynek Podgórski. Reaktywacja – krótka historia miejsca". AS

60 LAT DZIAŁALNOŚCI SAMORZĄDOWEGO PRZEDSZKOLA NR 95 IM. KORNELA MAKUSZYŃSKIEGO

Wraz z otwarciem XXI Dni Dzielnicy IX w dniu 13 czerwca w Klubie Kultury Iskierka rozpoczęły się uroczyste obchody Jubileuszu 60-lecia działalności Samorządowego Przedszkola Nr 95 im. Kornela Makuszyńskiego. W sercu zacisznego osiedla Żywieckiego w Borku Fałęckim, pod czujnym okiem doświadczonych pedagogów dojrzewają do podjęcia nauki w szkole kolejne pokolenia, lada chwila te progi przedszkolne przekroczą wnuki pierwszych wychowanków.

Od 24 lat pracą w Przedszkolu Nr 95 kieruje dyrektor Krystyna Dudek, która podczas uroczystości jubileuszowej wyróżniona została odznaką Honoris Gratia przyznaną przez Prezydenta Miasta Krakowa osobom zasłużonym dla miasta.

Na tę wyjątkową okoliczność jubileuszową dzieci przygotowały imponujący widowiskowy program artystyczny zapraszając przybyłych gości w barwną podróż muzyczno-taneczną śladami Kornela Makuszyńskiego – patrona Przedszkola Nr 95. Tak więc odwiedziliśmy Lwów, Kraków i Zakopane, a przewodnikiem podczas wędrówki był sam Poeta Makuszyński, w którego rolę wcielił się Aleksandra Szklarskiego. Lwowiakom, krakowiakom i góralom towarzyszyli wciąż znani i lubiani bohaterowie literaccy: Basia, Jacek i Placek, Małpka Fiki-Miki i oczywiście Koziołek Matołek.

Uroczystościom jubileuszowym towarzyszyła wystawa odsłaniająca rąbki historii pierwszego przedszkola w Borku Fałęckim oraz prezentująca pracę edukacyjno-wychowawczą z dziećmi w ostatnich latach. AS

Szanowna Pani Dyrektor,

W Dniu 60. Jubileuszu Samorządowego Przedszkola Nr 95 w Krakowie im. Kornela Makuszyńskiego, na Pani ręce, Zarząd i Rada Dzielnicy IX Łagiewniki–Borek Fałęcki, składają najlepsze życzenia kierowane do całej społeczności placówki: Nauczycieli, Wychowawców, Rodziców i Przedszkolaków, gratulując równocześnie osiągnięć, których i na „wołowej skórze" by nie zmieścił. Życzymy na następne długie lata działalności, kolejnych udanych realizacji projektów, które będą służyły dzieciom i dobremu imieniu przedszkola.

W dniu dzisiejszym jest jeszcze jedna ważna okazja, by składać gratulacje i życzenia. Składamy je Dyrektor Samorządowego Przedszkola Numer 95, Pani Krystynie Dudek, odznaczonej przez Pana Prezydenta Miasta Krakowa, Medalem Honoris Gratia, za zasługi dla Naszego Miasta i „naszej małej ojczyzny".

Zarząd i Rada Dzielnicy IX

Budżet Obywatelski 2015 w Dzielnicy IX

Mieszkańcy Krakowa wybrali zadania w ramach budżetu obywatelskiego

Od 20 do 28 czerwca mieszkańcy głosując decydowali, na które spośród 467 zadań wydanych zostanie ponad 14 mln złotych z budżetu miasta (10 mln na zadania ogólnomiejskie i ponad 4 mln zł na projekty dzielnicowe).

Frekwencja wyniosła 7,5 %. Łącznie oddano 48 462 ważnych głosów. Przez Internet zagłosowało 37 034 osób, a w lokalach wyborczych 13 027 osób. Głosować mógł każdy mieszkaniec Krakowa, który ukończył 16 lat. Ważne było miejsce zamieszkania, a nie zameldowania. Żeby głos był ważny, głosujący musiał wybrać po 3 różne zadania o charakterze lokalnym w dzielnicy swojego zamieszkania i 3 zadania o charakterze ogólnomiejskim, przyznając najwyżej ocenionemu projektowi 3 punkty, a najniżej 1 punkt.

Wśród projektów ogólnomiejskich, które uzyskały największą liczbę głosów są: Tor motocyklowo-samochodowy w Krakowie (koszt budowy 3 mln zł), Bezpłatny Angielski 5 Razy w Tygodniu dla Krakowskich Uczniów (koszt 882 500 zł), Zagospodarowanie Zalewu Bagry (koszt 3 mln zł), Publiczne kąpielisko wraz z ogólnodostępną plażą miejską na terenie kamieniołomu na Zakrzówku (koszt 3 mln zł).

Rada Dzielnicy Łagiewniki-Borek Fałęcki przeznaczyła na realizację projektów z Budżetu Obywatelskiego (BO) w 2015 roku 95 000 zł, a w 2016 roku 195 000 zł. Zgodnie z „Regulaminem Budżetu Obywatelskiego" do realizacji obligatoryjnie kierowane jest zadanie, które zdobyło maksymalną liczbę punktów (czyli Pozycja 1 na kwotę 30 000 zł). Wybór kolejnych zadań zależy od wielkości pozostałych środków na BO i możliwości dofinansowania zadań ze środków Rady Dzielnicy IX. Rada dzielnicy po ostatnich konsultacjach w Radzie Miasta Krakowa rozważa możliwość realizacji pierwszych ośmiu pozycji przy realizacji zadań w 2015 i 2016 roku. Rada Dzielnicy IX musi podjąć uchwałę w sprawie zadań z Budżetu Obywatelskiego realizowanych w 2015 i w 2016 roku zgodnie ze Statutem do 31 lipca 2015.

Informacja na dzień 14.07.2015 r.
Przewodniczący Rady Dzielnicy IX
Jan S. Pietras

WYNIKI GŁOSOWANIA NA PROJEKTY BUDŻETU OBYWATELSKIEGO W DZIELNICY IX

POZYCJA	NR PROJEKTU	TYTUŁ PROJEKTU, PRZEDMIOT PROJEKTU	SZACUNKOWY KOSZT (ZŁ)	LICZBA PUNKTÓW
1	15	Park leśny Borek Fałęcki – II etap. Przedmiot projektu: przekształcenie „Uroczyska" w park leśny.	30 000	1309
2	9	Remont ciągu pieszego na odcinku od mostku na potoku Urwisko w kierunku ulic Goryczkowej i Jagodowej. Przedmiot projektu: remont chodnika łączącego osiedle przy ul. Żywieckiej i Jagodowej oraz Polany Żywieckiej z pętlą tramwajową i autobusową „Borek Fałęcki" oraz z placem targowym.	100 000	652
3	13	Ogródek jordanowski (przy ul.Fredry).	146 432	644
4	8	Zakup szafek dla uczniów do szatni ZSO nr 17 (Szkoła podstawowa Nr 56 i Ginmnazjum 81).	45 000	612
5	17	Wymiana nakładki asfaltowej alejki spacerowej w Parku Solvay na odcinku od ul. Żywieckiej Bocznej wzdłuż ogrodzenia Kampingu Krakowianka.	45 000	545
6	3	Przebudowa pasa pieszo-jezdnego ul. Zakopiańska w Krakowie.	75 000	517
7	16	Zagospodarowanie części obszaru Parku Solvay – dotyczy działek 116/41, 627/9 obr 33 Podgórze.	9 000	510
8	6	Budowa chodnika od ul. Do Wilgi do mostku na rzece Wilga.	134 000	492
9	1	Szkoła na miarę XXI wieku – Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 17.	150 000	481
10	4	Remont hali sportowej na terenie Klubu Sportowego „Borek".	100 000	437
11	2	Montaż automatu Krakowskiej Karty Miejskiej na przystanku tramwajowym Sanktuarium Bożego Miłosierdzia	175 000	350
12	7	Budowa chodnika od ul. Do Wilgi do mostku na rzece Wilga.	134 000	291
13	11	Wyposażenie biblioteki (PBP filia nr 12) w drewniane regały na książki.	4 000	251
14	12	Wymiana i montaż lamp w ZSO nr 17.	25 000	193
15	10	Zakup szafek uczniowskich do Gimnazjum nr 24 im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Krakowie.	25 000	133
16	14	Zakup 3 projektorów do sal lekcyjnych w Gimnazjum nr 24 im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Krakowie.	3 500	116
17	5	Malowanie ścian klatki schodowej w budynku Gimnazjum nr 24 im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Krakowie.	8 500	99

XXI DNI DZIELNICY IX W FOTOGRAFII

13-14 CZERWCA 2015 R.

Finisz parady – w Centrum Aktywnego Wypoczynku – rozpoczynającej niedzielny piknik mieszkańców Dzielnicy IX

Zabawa z Clownem Feliksem i jego towarzyszami, nie tylko dla najmłodszych...

Koncertuje Orkiestra Dęta Solvay

Dzieci z rodzicami i nauczycielami świętują jubileusz Samorządowego Przedszkola Nr 95 im. Kornela Makuszyńskiego

Tancerki ze Studia Artystycznego POINT

Uczennice z ZSO nr 3 prezentują swoją szkołę i skórzane dzieła, które tam powstają

Zespół Tańca Irlandzkiego Tir Na Nóg

Zespół Estradowy Emerytów i Rencistów Pogodna Jesień

Zespół Tańca Nowoczesnego Precedance, działający w CSW Solvay

Oblegane stoisko, gdzie można było stworzyć biżuterię wg własnego pomysłu

Atrakcje dla najmłodszych: karuzele, kucyki, artystyczne malowanie twarzy oraz zabawa z Clownem Feliksem – szkoła żonglerki, bańki mydlane i duża porcja śmiechu

Warsztaty malowania techniką batiku cieszyły się powodzeniem

Drużyny radni&oldboye z KS Borek oraz goście przed meczem o Puchar Przewodniczącego Dzielnicy IX

kładka nad czasem

Bohaterowie (w) Dzielnicy IX

PIELGRZYMKOWY SZLAK TURYSTYCZNY ŚW. JAKUBA PRZEZ ŁAGIEWNIKI DO CENTRUM KRAKOWA

Drogi św. Jakuba to pielgrzymkowe europejskie szlaki turystyczne, które wiodą przez różne państwa Europy do Santiago de Compostela w Hiszpanii – do grobu św. Jakuba Apostoła. Obok Rzymu i Jerozolimy to trzecie miejsce pielgrzymowania chrześcijan. Święty Jakub był pierwszym męczennikiem spośród uczniów Chrystusa, został ścięty mieczem w 44 r. w Jerozolimie. Uczniowie przewieźli jego ciało do Hiszpanii, gdzie został pochowany. Po ośmiu wiekach odnaleziono grób św. Jakuba – podobno dzięki gwiazdom spadającym w tym miejscu na ziemię. Dlatego miejsce to nazwano Santiago de Compostela (*Santiago* – św. Jakub, *campus stelae* – pole gwiazd).

Szlaki piesze i rowerowe św. Jakuba oznaczone są symbolem muszli. Prowadzą one przez różne regiony Europy, a szczególnie przez zabytkowe miasta i miasteczka oraz przez miejsca kultu religijnego.

Pielgrzymki do grobu św. Jakuba rozpoczęły się już w IX wieku. Santiago de Compostela było kiedyś jednym z najpopularniejszych sanktuariów w Europie, a drogi św. Jakuba uznano za najpiękniejsze drogi świata. Przypomnienie dawnych szlaków św. Jakuba i tradycji pielgrzymowania do jego grobu rozpoczęło się od wizyty ojca św. Jana Pawła II w Hiszpanii w 1982 r. a zwłaszcza od 1989 r, kiedy to w Santiago de Compostela obchodzone były IV Światowe Dni Młodzieży.

W ostatnich latach szlaki św. Jakuba stały się popularne także w Polsce. Jednym z takich szlaków jest małopolska droga św. Jakuba – Via Regia (Droga Królewska) prowadząca doliną Wisły od wschodniej granicy Polski w kierunku Krakowa. Jest ona jedną z odnóg tzw. ruskiego szlaku – z Kijowa przez Lwów, Kraków, Wrocław, Lipsk i Paryż do Hiszpanii.

Projekt odtworzenia szlaku św. Jakuba w Polsce wspierany był m.in. przez Urząd Marszałkowski woj. Małopolskiego. Inicjatorem odtworzenia Polskiej Drogi Św. Jakuba było Stowarzyszenie na rzecz Ratowania Zabytków Kultury Europejskiej w Polsce. Szlak św. Jakuba został ogłoszony pierwszym Europejskim Szlakiem Kultury, w 1993 r. wpisany na listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. Patronat nad szlakami pielgrzymkowymi św. Jakuba objęła Rada Europy, nadając im tytuł „ Europejski Szlak Kultury". Rada Europy zwróciła się z apelem do rządów państw, miast i organizacji pozarządowych o odtworzenie i utrzymywanie Drogi św. Jakuba. Apel został przyjęty z aprobatą.

Szlak św. Jakuba przebiega również przez bliski i znany nam teren – przez krakowskie Łagiewniki – od strony Wieliczki. Początek szlaku to centrum Wieliczki przy kościele św. Klemensa. Za Wieliczką szlak dociera do Kosocic, po drodze mija forty Barycz, Kosocice i Rajsko – duże obiekty wojskowe z czasów austriackich, które odegrały ważną rolę w czasie I wojny światowej. Z Kosocic szlak biegnie do wiaduktu nad autostradą, do ulicy Cechowej w Kurdwanowie, następnie ulicą Stojałowskiego, Herberta, Witosa i St. Millana (b. mieszkańca Łagiewnik, harcmistrza, działacza społecznego i założyciela Łagiewnickiego Towarzystwa Kulturalnego). Przy ul. Millana znajduje się łagiewnicki kościół parafialny pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa i najstarsza szkoła w Łagiewnikach z 1906 r. Obok niej dawny budynek Domu Ludowego z 1928 r, który obecnie pełni funkcję szkoły średniej i Pomnik Pamięci mieszkańców Łagiewnik, którzy zginęli w czasie I i II wojny światowej oraz w obozach zagłady. W pobliżu kościoła – również przy ul. Millana – znajduje się zabytkowy pałac PP. Groyeckich – obecnie własność SS. Felicjanek. W budynku dawnego pałacu mieści się szkoła i przedszkole dla dzieci z afazją. Z ulicy Millana szlak św. Jakuba prowadzi przez ulicę Do Sanktuarium Bożego Miłosierdzia na parking samochodowy przy Sanktuarium w Łagiewnikach.

Najstarszym budynkiem Sanktuarium jest klasztor Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia, który został wybudowany w latach 1889-1891. Teren, na którym powstał klasztor i zabudowania to fundacja księcia Lubomirskiego (dlatego ul. S. Faustyny nosiła początkowo nazwę księcia Lubomirskiego). W 1938 roku w Klasztorze ZSMBM zmarła Św. Siostra Faustyna Kowalska. Z ulicy Siostry Faustyny – naprzeciw domu Pielgrzyma – szlak św. Jakuba prowadzi w ul. Ratajską, przecina ul. Kołodziejską i prowadzi dalej chodnikiem wzdłuż Szkoły nr 56 (obok nowych bloków) do ul. Fredry, skręcając w prawo na ul. Fredry, a następnie w lewo na ul. Połomskiego. Z ul. Połomskiego szlak biegnie w lewo ulicą Turowicza. Po prawej stronie ulicy znajduje się parking autokarowy, a po lewej stronie ul. Turowicza widać krzyż dawnego cmentarza cholerycznego mieszkańców Łagiewnik z roku 1873. Z ul. Turowicza rozciąga się wspaniały widok na miasto Kraków. Droga św. Jakuba za ul. Turowicza mija stację kolejową Bonarka, przecina ul. Tischnera i dochodzi do terenów Podgórza, prowadząc przez ulice Hodura i Łagiewnicką do Ronda Matecznego, ulicy Zamoyskiego i Rynku Podgórskiego, a dalej ulicą Limanowskiego i przez kładkę Ojca Bernatka na Kazimierz. Z Kazimierza szlak św. Jakuba kieruje pielgrzymów w stronę Wisły do miejsca, gdzie jeszcze w XVIII w stał, obecnie nieistniejący, kościół św. Jakuba Apostoła Starszego na rogu ulic Wietora i Skawińskiej. Bulwarami Wisły szlak prowadzi dalej w kierunku kościoła na Skałce, brzegiem Wisły do mostu Grunwaldzkiego i do murów na Wawelu. Przy królewskiej katedrze kończy się szlak pielgrzymkowy na tej trasie.

Szlaki św. Jakuba to szlaki piesze lub rowerowe. Można wyruszyć z dowolnego miejsca i przejść dowolną ilość kilometrów szlaku – etapami. Wędrówka piesza z Polski do Santiago de Compostela trwa około 5 miesięcy. Przejście szlaku 100 km pieszo lub 200 km rowerem jest dokumentowane pieczątkami (paszport pielgrzyma). Przejście któregokolwiek fragmentu szlaku pielgrzymkowego św. Jakuba wymaga dużego samozaparcia, siły i wytrwałości – dlatego należy podziwiać osoby, które się na taką wędrówkę decydują. ■

Opracowała Krystyna Kucałowa,
Sekretarz Zarządu Łagiewnickiego Towarzystwa Kulturalnego

Ciepła woda dla Krakowa! Woda ogrzewana ciepłem sieciowym

Jeśli budynek, w którym mieszkasz, przyłączony jest do miejskiej sieci ciepłowniczej, a woda użytkowa podgrzewana jest w piecykach gazowych, proponujemy uprościć ten system i korzystać tylko z ciepła sieciowego.

Bezpieczeństwo

Ciepła woda użytkowa przygotowywana na bazie ciepła sieciowego to gwarancja bezpieczeństwa Twojego i Twoich bliskich. Wszystkie urządzenia do podgrzania wody znajdują się poza Twoim mieszkaniem. Dzięki temu możesz wyeliminować zagrożenia związane z zatruciem tlenkiem węgla, które spowodowane są najczęściej niedrożnymi przewodami wentylacyjnymi lub spalinowymi, czy też niesprawnym piecykiem.

Komfort

Przy zastosowaniu systemu podgrzewania wody ciepłem z miejskiej sieci, ciepła woda o stałej temperaturze dostarczana jest użytkownikowi poprzez instalację wewnętrzną bezpośrednio do łazienki i kuchni. Dzięki temu nie tylko znikną uciążliwości związane z corocznymi przeglądami piecyków i kanałów spalinowych ale również, uzyskana po likwidacji dotychczasowych podgrzewaczy ciepłej wody użytkowej przestrzeń w kuchni, czy łazience może zostać dowolnie zagospodarowana.

Konkurencyjna cena

Ciepła woda użytkowa z miejskiej sieci to najkorzystniejsze rozwiązanie dla budownictwa wielorodzinnego w Krakowie. Koszty jej przygotowania są niższe od kosztów, jakie ponosisz podgrzewając wodę w indywidualnych piecykach gazowych. Dynamika zmian cen naszego produktu od wielu lat była niższa od poziomu inflacji. Naszym celem jest utrzymanie atrakcyjności oferty na dotychczasowym poziomie.

Jeśli chcesz wiedzieć więcej, wejdź na stronę:
www.cieplodlakrakowa.pl

CIEPŁO dla KRAKOWA

W nowych budynkach wielorodzinnych standardem jest dostarczanie do mieszkań podgrzanej wody wodociągowej ciepłem sieciowym, ale w starszym budownictwie (z II poł. XX wieku) indywidualne podgrzewacze wody to norma. Dziś te rozwiązania stanowią problem w kwestii bezpieczeństwa użytkowników. Przed laty prawidłową wentylację w budynkach zapewniały nieszczelne okna. Ich wymiana podyktowana zwiększeniem efektywności energetycznej czy względami estetycznymi zakłóciła pracę systemów wentylacji. Dzisiaj, przy szczelnie zamkniętych oknach, w pomieszczeniach zaczyna brakować powietrza niezbędnego do całkowitego spalania gazu. A brak ciągu kominowego powoduje, że na przykład tlenek węgla pozostaje w mieszkaniu.

Tymczasem każdy budynek ogrzewany ciepłem z miejskiej sieci może mieć dostęp do ciepłej wody użytkowej. Proste techniki instalacyjne umożliwiają dostarczenie centralnie podgrzanej wody o stałej temperaturze do mieszkań w budynku, bez konieczności przeprowadzania gruntowych remontów. Proces podgrzewania wody wodociągowej ciepłem z miejskiej sieci realizowany jest z dala od mieszkań użytkowników. A to zapewnia mieszkańcom bezpieczeństwo.

Spośród innych zalet wymienić należy: stabilne ceny, pewność dostaw, komfort użytkowania, właściwa i stała temperatura wody, a dodatkowo całodobowy dostęp do służb serwisowych. ■

Lucyna Adamska
kierownik działu ds. Nowych Klientów MPEC

Biuro Rady Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki (ul. Żywiecka 13) czynne jest od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-12.00, w dniu sesji w godz. 14.00-17.00.

Dyżury członków Zarządu Rady Dzielnicy IX w siedzibie przy ul. Żywieckiej 13:

Przewodniczący **Jan Stanisław Pietras**: środa w godz. 17.00-18.00
Z-ca Przewodniczącego **Renata Grotowska**: wtorek w godz. 14.00-15.00
Członek Zarządu **Krzysztof Mitras:** piątek w godz. 11.00-13.00

Dzielnica IX Łagiewniki-Borek Fałęcki • www.dzielnica9.krakow.pl

Redakcja: Anna Sulencka
Odpowiedzialny za wydanie informacji: Jan Stanisław Pietras
Projekt graficzny i skład: Anna Sulencka
Adres redakcji: 30-418 Kraków, ul. Żywiecka 13, tel./fax 12 268 16 14, e-mail: rada@dzielnica9.krakow.pl
Herb dzielnicy i rysunek na stronie nr 1: Adam Pochopień
Druk: Drukarnia ROMAPOL, 30-363 Kraków, ul. Rydlówka 5, tel./fax: 12 623 73 72, 511 999 660, e-mail: romapol@romapol.pl, www.romapol.pl
Nakład: 2000 egzemplarzy

Osoby zainteresowane współpracą zapraszamy do nawiązania kontaktu z redakcją.
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i korekty artykułów oraz nadawania im własnych tytułów.

OSWAJANIE PRZESTRZENI

„Urodziłam się w 2009 roku. Wybrałam street art, bo daje wolność, a przynajmniej ja czuję się wolna w tym, co i gdzie robię. Staram się wywołać pozytywne emocje; chciałabym, aby ludzie, widząc to co zrobiłam, choć przez chwilę poczuli się lepiej, żeby po prostu się uśmiechnęli. Większość moich prac jest motywowana estetycznie." NeSpoon

Tekst ten, zawierający kilka uwag i przemyśleń dotyczących sztuki ulicznej, pozwoliłam sobie zacząć od wypowiedzi osoby, która ma za sobą kilkuletnie doświadczenie bliskiego kontaktu ze street artem w przestrzeniach miejskich i w plenerze, np. w Białymstoku i na plaży w Dąbkach, ale także w odległych Indiach i Egipcie na Synaju. Artystka podkreśla, że podstawowym motywem jej działań jest wywoływanie pozytywnych emocji. Zgoda. Jednak w tej deklaracji bardziej przemawia do mnie stwierdzenie: „Wybrałam street art, bo daje wolność, a przynajmniej ja czuję się wolna w tym co, i gdzie robię". Pod taką deklaracją, jak sądzę, podpisałoby się wielu spośród Państwa, także mieszkańców Krakowa i naszej dzielnicy. Chcemy czuć się wolni w przestrzeni, w której mieszkamy, pracujemy, odpoczywamy, robimy zakupy… W jaki sposób należy rozumieć pojęcie wolności w odniesieniu do otaczającej nas przestrzeni? Pytanie to nie dla każdego znaczy to samo. Potwierdzenie takiej właśnie sytuacji natychmiast znajdujemy w przestrzeni publicznej. Czy wolność realizuje się przez wyrzucanie niepotrzebnych, zniszczonych sprzętów domowych wprost na ulicę, w najlepszym wypadku w pobliże altan śmietnikowych? Czy wolność to „meblowanie" parku i innych terenów zielonych wg własnych potrzeb? Czy wolność to parkowanie samochodów w dowolnym miejscu, często podyktowane tylko wygodą? Czy wolność do wypowiadania „myśli i ocen" usprawiedliwi te osoby, które zapisują je na elewacjach domów i ogrodzeniach?

Postawione pytania, co przykro stwierdzić, tylko w niektórych kręgach uzyskają jednoznaczną odpowiedź: wolność w zakresie ingerowania w przestrzeń publiczną na poziomie jej estetyki, czystości i bezpieczeństwa ma granice. Są one wyznaczone obowiązującym prawem, ale przede wszystkim są „kwestią smaku".

„Motywujmy więc swoje działania w przestrzeni publicznej – estetycznie". Taki cel ma przyświecać projektowi, który chcemy zaproponować Państwu, mieszkańcom Dzielnicy IX, w trzecim tygodniu września 2015 roku, ogłaszając I edycję **FESTIWALU STREET ARTU w DZIEWIĄTCE czyli MALOWANIE NA ŚCIANIE**.

„Festiwal" ma być w założeniu naturalną kontynuacją dwóch konkursów „Graffiti w Przestrzeni Dzielnicy IX", zrealizowanych w latach 2013 i 2014. Obecnie proponujemy nieco rozszerzoną formułę. Obok konkursu na projekt graffiti i jego realizację, proponujemy warsztaty i spotkania edukacyjne z zakresu graffiti oraz wspólne malowanie na ścianie, co pozwoliłoby na integrację uczestników tych działań, reprezentujących różne pokolenia i „wywołanie pozytywnych emocji", o których wspomina autorka wykorzystanego przeze mnie cytatu.

Projekt, o którym piszę, ma szanse na powodzenie, właśnie ze względu na „pozytywne emocje", które są nie do przecenienia w kształtowaniu przestrzeni publicznej. Przypuszczenie to potwierdza fakt, że powstałe w wyniku rozstrzygniętych konkursów na terenie „dziewiątki" graffiti (sześć realizacji) w ciągu dwóch lat nie uległo zniszczeniu. Wyjątkiem jest niewielkie „uzupełnienie" graffiti „Koty" w Parku Solvay, które zostało już naprawione.

Dlatego zapraszamy do udziału w lokalnym święcie street artu, by mieszkańcy, którzy czują potrzebę wyrażenia pozytywnych emocji w zakresie wpływania na wspólną przestrzeń naszej dzielnicy, poczuli wolność, którą daje ten rodzaj sztuki. RG